

## **Niji-Iro Update 11-14-21**

Dear Niji-Iro Families,  
にじいろ小学校 保護者の皆様

I am going to do my best to send out my updates on Sunday night instead of Monday morning going forward. これまでににじいろアップデートは毎週月曜日に送付させて頂いておりましたが、今後は日曜の晩に送付させていただきます。どうぞよろしくお願い致します。

### **Mrs. Sergison's Baby!**

I am happy to announce that Mrs. Sergison had her baby last week! Sadie Rae Sergison was born November 9 weighing 8.3 pounds and 20.25 inches long. She also has lots of brown hair just like her mom!

サージソン先生に赤ちゃんが生まれました

サージソン先生に先週赤ちゃんが生まれました。お名前はサディ・レイ・サージソンちゃんだそうです。お誕生日は11月9日で、8.3ポンド、身長20.25インチのお母さんのサージソン先生のような茶色の髪の毛の女の子です。

### **5th and 6th Grade Camp Activities**

We were unable to go away for our annual 5th and 6th grade camping trip this year, so we brought the Howell Nature Center to Niji-Iro! The kids had a great time learning about nature and participating in team-building activities. Check out our Twitter page for photos. [Twitter.com/NijilroSchool](https://twitter.com/NijilroSchool)

5年生と6年生のキャンプ活動について

今年の5年生、6年生は残念ながら毎年の恒例行事であるキャンプ旅行を行うことができません。その代わりにハウエルネイチャーセンターをにじいろ小学校にお呼びし、生徒たちが自然について学ぶ機会を設ける事ができました。生徒たちがこのキャンプ活動を通してチームビルディング活動に参加し、楽しい時間を過ごしました。

活動の様子は、下記のTwitterページからご覧になっていただけます。

[Twitter.com/NijilroSchool](https://twitter.com/NijilroSchool)

### **Students Moving Back to Japan 転校の手続きについて**

If you have any plans to transfer your child back to another school in Japan, please let us know as soon as possible. We will prepare the necessary documents regarding your move to make the process smooth.

Notification must be submitted 30 days before your child's last day of attendance.

If you have any questions, please contact at Ai-sensei (Japanese Leader) :

[aameyaw@livoniapublicschools.org](mailto:aameyaw@livoniapublicschools.org)

日本へのご帰国や国内での転校のご予定がある場合は、学校までお知らせください。転出に必要な手続き、また転校をスムーズにするための書類準備などを行います。届け出は、最終登校日の30日前までに行ってください。

連絡先: あい先生(日本語主任) [aameyaw@livoniapublicschools.org](mailto:aameyaw@livoniapublicschools.org)

### **School of Choice Window/スクール・オブ・チョイス**

We have a new School of Choice Window open which runs from November 6-20 for students in grades K-6. If you know anyone who would be interested in enrolling at Niji-Iro this year, please share this link with them:

<https://form.jotform.com/212935569775169>

11月6日~20日はスクール・オブ・チョイス期間です。キンダーから6年生まですべての学年が対象となります。お知り合いの方で、にじいろ小学校にご興味のある方がいらっしゃいましたら以下の情報を是非シェアして下さい。:

<https://form.jotform.com/212935569775169>

### **Cold Weather Clothing**

Fall is definitely here and winter is just around the corner! Please be sure to send your student to school with outer wear appropriate for the weather. This might include, when necessary, a hat, gloves/mittens, a scarf, a winter coat, and warm waterproof boots. Please keep an eye on the weather and make sure your student is dressed appropriately. We do not have extra gloves/mittens, hats, socks, boots, shoes or coats to lend out to students. Remember we will go outside for recess as long as the Real Feel is 15° or higher.

日に日に秋は深まり気温も下がりつつあります。まもなく寒いミシガンの冬の到来となります。毎日気温の上下がありますが、お子様にはその日の天候に合った服装、ジャケットなどで登校するようご指導ください。これには、その日の気温などに応じて、帽子、手袋/ミトン、マフラー、暖かいコート、暖かい防水ブーツなどが含まれます。お子様が暖かく、快適に一日を過ごせるよう一層ご配慮頂けます様お願い致します。校内オフィスには生徒たちに貸し出せる手袋/ミトン、帽子、靴下、ブーツ、靴やコートなどは用意しておりません。体感温度が華氏15°(摂氏約マイナス9度)以上であれば、アウトサイドリセス(外遊び)がありますのでよろしく願いいたします

### **Livonia GoodFellows/リボニア・グッドフェローズ**

Well it's that time again! The Livonia GoodFellows will be running their Canned Food & Toy Drive the same as last year. They will be collecting Non Perishable Food & Toys at Dickinson Center located at 18000 Newburg Rd. right next to Niji-Iro.

Collection Days will be:

November. 7th. Sunday. 12pm to 3pm

November. 13th. Saturday. 9am to 12pm

November. 14th. Sunday. 12pm to 3pm

November 20th Saturday. 9am to 12pm

November. 21st. Sunday. 12pm to 3pm

They can either do Curbside Collecting when the cars pull up or they can bring the donations inside and place them in designated boxes that will be marked.

Last year's drive (2020) was very successful, and they were able to help 166 Families (416 Children) enjoy their Christmas a little more! They could not have done it without our Livonia Schools!!! So a BIG THANK YOU to Niji-Iro & all the students that help The Livonia GoodFellows every year making sure NO CHILD WITHOUT A CHRISTMAS is Successful

リボニア・グッドフェローズ(食料品及びおもちゃの寄付活動)は、昨年と同じく缶詰などの長期保存が可能な食料品&おもちゃの寄付ドライブを運営致します。彼らにはにじいろ小学校のすぐ隣にある18000ニューバーグ・ロードにあるディキンソン・センターで、非生鮮食品(長期保存可能な食品)とおもちゃを収集致します。

収集予定日

11月 7日 日曜日 午後12時~午後3時  
11月 13日 土曜日 午前9時~午後12時  
11月 14日 日曜日 午後12時~午後3時  
11月 20日 土曜日 午前9時~午後12時

11月 21日 日曜日 午後12時~午後3時

収集方法はカーブサイドでの収集、寄付品をディキンソン・センターに設置された指定ボックスに入れていただく方法があります。

昨年のドライブ(2020年)はおかげさまで大成功を収め、166家族(416名の子供たち)がクリスマスを楽しむことができました。リボニア学区の協力なしではなしえなかったものであり、皆様のご協力を深く感謝を申し上げます。今後とも”すべての子供たちにクリスマスを”をスローガンに尽力を尽くして参ります。

### **Drop Off and Pick Up Reminders**

#### **登下校時の注意点について**

To help make our drop off and pick up as safe and efficient as possible, please following these procedures:

- Pull your car all the way to the crosswalk so that more students can get in and out of their cars
- If your children need assistance getting out of the car, park and walk them in
- If you are walking with your children, you must cross at the crosswalk. Please do not walk in between cars as this can be potentially dangerous and it slows down the process.
- Drive no faster than 10 miles per hour in the parking lot
- When waiting in the pick up line after school, please do not block the resident driveways.

毎日の登下校時お子様のドロップオフとピックアップについて登下校時のお子様の安全を確保し、尚且つ迅速に進める為、いくつか確認事項がございますのでご家族でご確認いただきご協力頂けます様お願い致します。

・ドロップオフ、ピックアップ時のお車の停車はなるべく歩道に近づけて停車して頂く様お願い致します。歩道に近づけて停車して頂く事により、お車からの朝のお子様の降車、夕方の乗車がスムーズになります。

・お子様が一人でお車を降りるのが難しい場合は、必ず駐車場にお車をお止め頂き、お子様と一緒に登校口までお送り頂きます様お願い致します。

・お子様と一緒に歩いて、登校、下校される場合、(もしくはお車から歩かれる場合)は、必ず歩道をお歩き頂き、また道路を渡る際は、横断歩道をお渡りください。車と車の間をお渡りになることは大変危険です。事故の原因となる可能性がありますので、お子様の安全を守る為にも必ずお守り頂きます様お願い致します。

・にじいろ小学校駐車場内での制限速度は10マイル、学校周辺のカーティスロードの制限速度は25マイルです。それぞれの制限速度をお守り頂けます様お願い致します。

・お子様をピックアップラインでお待ちの際、近隣にお住まいの方のドライブウェイを塞がないよう、再度ご確認ください。

皆様のご理解とご協力をお願い致します。

### **Updated Mitigation**

コロナ対策リンク集

[UPDATED Summary of Mitigation 2021-22](#)

[UPDATED Mitigation FAQ](#)

[COVID-19 Screening Tool for Families](#)

[Visitor Screener](#)

### **Major Dates Calendar**

学校行事予定表

Here is the link to our [Major Dates Calendar](#).

学校行事予定表を下記のリンクにアップいたしましたのでご覧ください。

[Major Dates Calendar](#).

All my best,

敬具

Lawrence DeLuca

校長

ローレンス・デルーカ

**Upcoming Dates/今後の行事予定**

**Wednesday, November 24 - Friday, November 26 - No School (Thanksgiving Break)**

**Flyers:**

お知らせ

**Livonia Community Hub/リボニア・コミュニティ・ハブ**

[Community Hub](#)